

INFORMACIONES

Coloquio Internacional Oriente-Occidente

Entre los días 6 y 9 del pasado mes de diciembre se llevó a cabo en Buenos Aires un Coloquio Internacional sobre las Culturas de Oriente y Occidente. La iniciativa y responsabilidad de la organización del encuentro estuvo a cargo del ILICOO, siendo asimismo miembros organizadores la Universidad del Salvador y el Comité Coordinador Interuniversitario de Estudios Orientales en América Latina (COCIESORAL). Actuaron como instituciones auspiciantes el Poder Ejecutivo Nacional, la Municipalidad de la Ciudad de Buenos Aires, el CONICET y la UNESCO.

La Comisión Organizadora estuvo constituida por el Rvdo. P. Dr. Ismael Quiles S.J. y el profesor Teitti Suzuki, como Presidentes; la profesora María Delia Terrén de Ferro y los profesores Osvaldo Machado Mou-

ret y Ricardo Constantino, como Vocales, y el doctor Francisco García Bazán, en carácter de Secretario.

El programa de sesiones que se realizó en el Centro Cultural General San Martín y "Villa Ocampo" (San Isidro), contó con la presencia de una calificada concurrencia y diversas personalidades académicas y de la cultura del país. Debe mencionarse especialmente a la profesora María Mercedes Terrén, Rectora de la Universidad del Salvador, a la profesora María Renée Cura y a los profesores Walter Gardini y José Pablo Martín.

El Coloquio tuvo por tema: "Convergencias y divergencias de los ideales y aspiraciones comunes de Oriente y Occidente (aportes a una metodología para la elaboración de una plataforma común de valores)" y las disertaciones a cargo de profesores visitantes se desarrollaron según el siguiente plan:

Acto de apertura: P. Ismael Quiles: "¿Es posible el diálogo cultural entre Oriente y Occidente?" y Prof. Teitti Suzuki: "Los estudios orientales en las universidades de América Latina".

Martes 7 — Prof. Arthur L. Basham: "Las ideologías tradicionales de la India y de Europa: convergencias y divergencias"; Prof. Heinrich Beck: "Polaridad ontológica entre las culturas de Oriente y Occidente"; Prof. Ricardo Marín Ibañez: "La comunicación intercultural desde el ángulo axiológico"; Prof. Hâjime Nakamura: "Valores universales comunes a las religiones orientales y occidentales".

Miércoles 8 — S.E. Emb. Lakhan Lal Mehrotra, "El espíritu de la India: el camino hacia la síntesis"; P. Stanislaus Ladusans: "A verdadeira paz"; Prof. Mohammad H. 'Asi: "El Islam y el mundo contemporáneo".

Jueves 9 — Prof. Jean Pliya: "Les fondements de la civilization africaine face aux valeurs humaines et spirituelles du christianisme"; Mons. Battista Mondin: "La religione come fondamento della cultura e dei valori".

Acto de Clausura. Síntesis del Coloquio elaborada por los expositores y participantes. Palabras de cierre a cargo de la profesora María Mercedes Terrén.

Simultáneamente con el Congreso se realizó la VII Reunión del Comité Coordinador Interuniversitario para los Estudios Orientales en América Latina que contó con los siguientes delegados, asimismo participantes del Coloquio: T. Suzuki e I. Quiles, Prof. Rafael Arboleda (Colombia), Prof. Osvaldo Machado Mouret (Argentina), Prof. Roberto Marín Guzmán

(Costa Rica), Prof. Marco V. Rueda (Ecuador), Prof. Jorge Silva (México) y Prof. Toshiaki Saito (Brasil).

Oriente - Occidente IV (1983) incluirá las Actas del Coloquio.

Actividades de Ceo y Sado

En la Asamblea del día 2 de setiembre de 1982 fue elegida la nueva comisión directiva del Centro de Egresados en Estudios Orientales de la Universidad del Salvador que a continuación se detalla: Presidente Honorario, Prof. Dr. Ismael Quiles; Presidente, Lic. Liliana García Daris; Vicepresidente 1ro., Lic. Juan Carlos Pacagnini; Vicepresidente 2do., Lic. Sara Victoriano; Secretario, Lic. Raúl E. González Dagnino; Pro-Secretario, Lic. Enrique Luco; Tesorero, Lic. Irene Weinmann; Vocales: Lic. Victor Manelli, Lic. Orlanda Yokohama de Fernández, Lic. Julia Ballerini y Lic. María Elena Boggero. Vocales suplentes: Lic. Juan Young y Lic. Braulio Gonzales Romero.

Los días 19 y 26 de octubre y 2 de noviembre de 1982 se llevaron a cabo las siguientes conferencias: "Tiempo de Profecía", por el Prof. Adolfo de Obieta; "Ciencia Magia y Religión en Korea", por el Lic. Juan A. Young; y "¿Qué es el Islam?", audiovisual de la Prof. Estela Biondi y el Lic. Enrique Luco.

Durante el año 1982 la Sociedad Argentina de Orientalistas (SADO) llevó a cabo un ciclo de reuniones académicas, presentándose en la primera de ellas el audiovisual de la profesora Estela Biondi y el Lic. Enrique Luco titulado "¿Qué es el Islam?" el 18 de junio.

El Prof. Walter Gardini disertó sobre "Aportes sobre el estudio de Patanjali", el 8 de junio. El 10 de agosto el Prof. Jagadish Chandra Jain de Bombay, dio una conferencia titulada "Coincidencias y disidencias entre Buda y Mahavira".

El 24 de setiembre nuevamente el Prof. Walter Gardini retomando el tema anterior habló sobre "Bipolaridad en Patanjali".

Cerrando el ciclo, la Lic. Hanna Chelmicky disertó el 5 de noviembre sobre "La formación del concepto de Absoluto en el período posterior védico".

La Sociedad Argentina de Orientalistas conjuntamente con la Escuela de Estudios Orientales de la Universidad del Salvador y la República Árabe de Egipto auspició la exposición "Testimonios Arqueológicos del Antiguo Egipto" en el Museo Nacional de Arte Oriental.

Del 18 al 20 de noviembre se han realizado las Sextas Jornadas Nacionales de Filosofía organizadas por la Universidad Nacional de Córdoba en el Complejo Universitario de Vaquerías (Córdoba). El Dr. Francisco García Bazán participó de las Jornadas con el trabajo: "La verdad como liberación, según el filósofo indio Shánkara".

Actividad y publicaciones del Instituto chino para el estudio de las religiones mundiales.

Con motivo de una visita reciente a Beijing, he tomado contacto con

Ren Jiyu, fundador y actual Director del *Instituto para el estudio de las Religiones Mundiales*, quien, muy amablemente, accedió a dar amplios informes sobre la actividad desarrollada.

El Dr. Ren, de edad ya avanzada, es una de las figuras más destacadas de la filosofía china actual. Su *Historia de la filosofía* fue reeditada en 1979 en cuatro volúmenes. Acaba de aparecer el primer volumen de su *Historia del Budismo chino* programada en ocho volúmenes.

En 1964 tomó la iniciativa de fundar un *Instituto de investigación sobre las religiones*, pero tuvo que interrumpir todas las actividades durante la revolución cultural (1966-1976). Profesores y estudiantes fueron dispersados y enviados a trabajar en el campo, lejos de sus familias y de los centros culturales.

Después de la muerte de Mao Zedong y la eliminación de su entorno, en el marco de la renovada Academia China de las Ciencias Sociales, uno de los diez Institutos fue reservado al estudio de las religiones mundiales bajo la dirección de Ren Jiyu. El Instituto está dividido en seis secciones dedicadas a: Teoría de la religión, Budismo en sus tres divisiones, Islamismo, Confucianismo, Taoismo y Cristianismo en sus tres ramas: Catolicismo, Ortodoxia y Protestantismo.

Cada sección tiene un promedio de veinte investigadores de los cuales una mitad son profesores ya experimentados y los otros son estudiantes recién posgraduados. El número total de los estudiosos dedicados con tiempo completo a la investigación del hecho religioso es, pues, muy notable.

A ellos cabe añadir los que se encuentran en las sucursales, de Nanjing, Shanghai y de otros dos centros.

Publicaciones periódicas

El Instituto edita dos publicaciones periódicas: *Studies on World Religions* y *Resources on World Religions*. De la primera han aparecido, desde agosto de 1979 hasta setiembre de 1982, ocho números de 150-160 páginas cada uno, tamaño 26 cm por 18 cm. Se trata de una revista de historia de las religiones de alto nivel científico donde se vuelcan los estudios de los investigadores del Instituto. Predominan los artículos dedicados al Budismo (un cincuenta por ciento del total) y los otros se reparten entre las restantes religiones.

Merecen ser mencionados, en lo referente al Cristianismo, *Reseña de la teología católica contemporánea*, *El Jesús de la historia*, *Retorno al sentido originario de la Biblia*.

La otra revista, *Materiales sobre las religiones mundiales*, salió en marzo de 1980 y es cuatrimestral. Su finalidad es ofrecer la traducción de textos occidentales sobre los aspectos históricos, filosóficos y científicos de las distintas religiones y no faltan breves notas originales.

Entre los autores traducidos citamos a José Comblin con el artículo *El problema de la liberación en la Iglesia Latinoamericana* y a Hans Küng con su carta al Papa: *El hombre tiene derecho a casarse*. Entre los temas tratados, señalamos dos notas sobre el Celam, informes sobre el Vaticano, el Colegio de los Cardenales, la nómina de todos los Papas, las nor-

mas para la elección del Papa, la disputa entre la Santa Sede y H. Küng, los cambios en la Iglesia Latinoamericana, etc.

Libros y textos

A las publicaciones periódicas hay que añadir libros y ensayos. Señalamos algunos. Bajo la dirección de Ren Jiyu fue editado un *Diccionario de las religiones* con 6.719 voces. El diccionario se propone ofrecer "respuestas científicas" a problemas conectados con la religión. Escribió un comentarista: "es necesario que los jóvenes de hoy tengan algún conocimiento de la religión y estén preparados para interpretar el fenómeno religioso desde un punto de vista científico".

En 1979 ha aparecido el primer volumen de una *Historia General del Cristianismo* en 8.000 ejemplares preparada por un equipo de investigadores bajo la dirección de Yang Zhen. Se divide en tres partes y llega hasta comienzos del siglo XX. Se concibe la historia de la Iglesia como el resultado de una lucha de clases y la religión como el fruto de contradicciones económicas.

En la misma perspectiva se ubica el libro *Los misioneros y la China moderna* por Gu Chang-Sheng (Shanghai, 1981, pp. 456). Se trata de una historia de las misiones modernas a partir de 1601, año en que Mateo Ricci llega a Beijing, hasta el 2 de agosto de 1949 fecha en que el misionero protestante J.L. Stuard deja silenciosamente Nanjing. El autor reconoce que los misioneros han dado un aporte destacado en el sector cien-

tífico en los últimos años de la dinastía Ming (1601-1644), después, poco a poco, se aliaron a las potencias occidentales que agredieron China.

Particularmente interesado en el estudio de la historia misionera es el Instituto de Historia China perteneciente, como el Instituto de Religiones a la Academia China de Ciencias Sociales. Uno de sus investigadores está trabajando sobre las obras del franciscano Odorico de Pordenone que, entre 1314-1330, peregrinó a través de la India, el Sureste asiático y China, y otro sobre el jesuita Mateo Ricci. El Profesor Ma Yong, director de la sección histórica dedicada al Asia Central, se ha interesado por el jesuita M. Martini. También el Instituto de Geografía de la Academia China participa en estas investigaciones.

Contactos a nivel internacional

Entre las finalidades del *Instituto de investigaciones sobre las Religiones Mundiales*, como de los restantes nueve Institutos de las Academias de las Ciencias Sociales, está también la de entablar contactos con Centros culturales análogos a nivel internacional.

Por eso representantes del Instituto han participado, desde 1980, en Conferencias Internacionales sobre Budismo o Historia de las Religiones en Nalanda (India), Winnipeg (Canadá), Kyoto. El Dr. Ren Jiyu ha pasado, en 1981, algunos meses como investigador en el Centro para los estudios religiosos de la Universidad de Toronto donde también dictó clases sobre "Budismo Chino". Algunos in-

vestigadores del Instituto se encuentran actualmente en Kyoto, Toronto, Londres y Cairo con becas de perfeccionamiento.

El profesor Ma Yong participó, en 1981, en una Conferencia internacional en la ciudad de Trento (Italia) para conmemorar al P. Martini.

Por su parte los investigadores chinos se muestran abiertos a recibir a los colegas occidentales. En 1979 fue invitado Hans Küng a hablar en la sede del Instituto, quien se encontraba visitando China con una delegación de la fundación Kennedy de la Universidad Católica de Georgetown. En dicha oportunidad Küng desarrolló el tema *Nueve tesis sobre religión y ciencia*, y fue muy eficaz y claro.

En 1980, fue invitado oficialmente el Cardenal König quien habló sobre *El porvenir de la religión*, demostrando que la religión se fundamenta en la esencia misma del hombre y no está en contra de la ciencia ni de la técnica.

Todo lo expuesto prueba las posibilidades de investigación religiosa que existen hoy en China, las orientaciones que se siguen y la apertura hacia los estudiosos de los problemas de la religión de Occidente.

Los contactos con los extranjeros son alentados y todo deja prever que se intensificarán en los próximos años.

El enfoque con que se encara la investigación es el marxista, y marxistas son la mayoría de los investigadores, pero no faltan los cristianos como Zhao Fusang, vice-director del

Instituto para el estudio de las Religiones Mundiales.

Como última impresión cabe destacar el interés que todos pusieron en los problemas culturales y religiosos de Latinoamérica. Lamentaron conocer demasiado poco, y abogaron por mantener contactos más fluidos y directos. (1)

Walter Gardini

(1) Dirección: *Institute for Research on World Religions*, Chinese Academy of Social Sciences, 5, Jianguomen Nei Dajie, Beijing, China. A la misma dirección también el *Institute of History*.

El Lic. Walter Gardini se ha entrevistado en Pekín, el 7 de enero de 1982, con el Dr. Ren Jiyu, fundador

y director del *Instituto de Investigaciones sobre las Religiones Mundiales* y con otros Profesores de la Academia China de Ciencias Sociales. En dicha oportunidad ha intercambiado publicaciones periódicas y libros.

El 8 de febrero, invitado por el Profesor Keval K. Mittal, del Departamento de Estudios Budistas de la Universidad de Delhi, ha hablado a profesores y alumnos sobre el tema: *Budismo y Cristianismo*.

Ha enviado una ponencia sobre *América Latina: cruce de civilizaciones y puente entre Asia y Africa* que fue leída en el Congreso Nacional Misionero de Ecuador (Quito, 1-4 de marzo de 1982). (A publicarse).

En el "Congreso Internacional Interdisciplinario de Ciencias Médicas" organizado por la Universidad del Salvador (27 de Abril - 1ro. de mayo de 1982) ha hablado sobre *Aporte del diálogo entre Oriente y Occidente a la educación integral*.